



Asamblea General

Distr. GENERAL

A/CN.9/402

11 de abril de 1994

ESPAÑOL

Original: INGLÉS

COMISION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
EL DERECHO MERCANTIL INTERNACIONAL
27° período de sesiones
Nueva York, 31 de mayo a 17 de junio de 1994

BIBLIOGRAFIA
DE TEXTOS RECIENTEMENTE PUBLICADOS RELATIVOS A LA LABOR DE LA CNUDMI

Nota de la Secretaría

INDICE

	<u>Página</u>
I. CUESTIONES GENERALES	2
II. COMPRAVENTA INTERNACIONAL DE MERCADERIAS	3
III. ARBITRAJE Y CONCILIACION COMERCIALES INTERNACIONALES	11
IV. TRANSPORTE INTERNACIONAL	16
V. PAGOS INTERNACIONALES	18
VI. CARTAS DE GARANTIA	22
VII. CONTRATACION PUBLICA	22
<u>Anexo.</u> Lista de títulos abreviados y completos de los textos jurídicos de la CNUDMI citados en la presente bibliografía	23

I. CUESTIONES GENERALES

- (La) Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI-UNCITRAL) : número monográfico [destinado] a conmemorar el vigésimoquinto aniversario de [su] creación. Revista de derecho mercantil (Madrid, España) 207:1-410, enero-marzo, 1993.

Contenido de este número dedicado íntegramente a la labor realizada por la CNUDMI:

Hacia un derecho mercantil uniforme en el siglo XXI / M. Olivencia, págs. 9 a 35. -- El derecho uniforme del derecho internacional y su sistemática / R. Illescas Ortiz, págs. 37 a 91. -- La Ley Modelo de UNCITRAL sobre Transferencias Internacionales de Crédito / I. Lojendio Osborne, págs. 95 a 114. -- EDI (Electronic Data Interchange) : estado de la cuestión en UNCITRAL / A. Madrid Parra, págs. 115 a 149. -- Los trabajos de UNCITRAL en materia de garantías independientes internacionales / A. Díaz Moreno, págs. 151 a 205. -- La unificación de la responsabilidad de los empresarios de terminales de transporte (ETT) : una presentación / D. Morán Bovio, págs. 207 a 230. -- Convenciones y leyes modelo de la CNUDMI/UNCITRAL, págs. 231 a 397. -- Jurisprudencia (reproduce el documento A/CN.9/312 de la CNUDMI en español, págs. 399 a 408. -- Bibliografía de la CNUDMI (se trata principalmente de una recensión del Anuario de la CNUDMI, pero también comprende una breve lista de otras publicaciones de la CNUDMI), págs. 409 y 410.

Jornadas de Derecho Internacional Privado (3a. : 1991 : San Lorenzo de El Escorial, España)

España y la codificación internacional del derecho internacional privado : Terceras Jornadas de Derecho internacional privado : San Lorenzo de El Escorial 13 y 14 de diciembre de 1991 / Centro de Estudios Superiores, Sociales y Jurídicos Ramón Carande. Madrid : Eurolex, Editorial Beramar, S.L., c1991. 397 págs. : 111. (Publicaciones Centro de Estudios Superiores, Sociales y Jurídicos Ramón Carande)

Ponencias sobre la labor de la CNUDMI:

La participación de España en la tarea codificadora de la CNUDMI (UNCITRAL) / C. Esplugues Mota, págs. 73 a 90. -- La labor de la UNCITRAL en la contratación internacional y su relación con otras experiencias de la codificación internacional / J. Carrascosa González, págs. 91 a 106. -- Las normas de aplicación del Convenio de la UNCITRAL sobre la Compraventa Internacional de Mercancías (Viena, 1980) / A. Quiñones Escamez, 107-153.

Otras ponencias versan sobre la codificación efectuada por las demás organizaciones internacionales, por ejemplo: la Conferencia de La Haya, la Comunidad Europea, la Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado, y organizaciones análogas.

Katz, S. UNCITRAL : El trabajo de la Comisión de las Naciones Unidas para la unificación del derecho mercantil internacional en 1992. Anuario de derecho marítimo : Instituto Vasco de Administración Pública, Escuela de Administración Marítima (Barcelona, España) 10:613-620, 1992.

____ UNCITRAL : El trabajo de las Naciones Unidas para la unificación del derecho mercantil internacional en 1989. Anuario de derecho marítimo : Gobierno Vasco, Departamento de Política Territorial y Transportes, Escuela de Administración Marítima (Barcelona, España) 9:473-481, 1991.

- Koto, Y. Operaciones comerciales y derecho internacional : los logros de la CNUDMI.
En japonés. Manuscrito.
- Lacoursiere, M. Commission des Nations Unies pour le droit commercial international : annuaire. Revue générale de droit : Section de Droit Civil de la Faculté de Droit de l'Université d'Ottawa (Ottawa, Canadá) 24:3:447-449, 1993.
Esta es una recensión del Anuario de la CNUDMI ; XXI:1990, ed. francesa.
- Nacionalidad e internacionalidad del derecho mercantil : discurso leído el día 16 de mayo de 1993 en el acto de su recepción pública por M. Olivencia Ruíz; y contestación de G. J. Jiménez Sánchez. Sevilla : Real Academia Sevillana de Legislación y Jurisprudencia, 1993. 72 págs.
En el encabezamiento del título : Real Academia Sevillana de Legislación y Jurisprudencia.
- Racine, G. P. La CNUDCI : ce qu'elle est, ce qu'elle fait. Bulletin SDIE : Société de droit international économique - Canadá (Montréal, Québec) 6:1:19-21. printemps-été, 1993.
Título paralelo del periódico: SDIE bulletin : International Economic Law Society - Canadá.
- Report on the work done by the United Nations Commission on International Trade Law at its twenty-sixth session (1993). En Asian-African Legal Consultative Committee. Progress report concerning the legislative activities of the United Nations and other international organisations in the field of international trade law / prepared by the Secretariat of the Committee. New Delhi, India : The Secretariat, 1994. p. 1-25.
- The United Nations Commission on International Trade [Law] : second edition. Evropské a mezinárodní právo (Brno, República Checa) 2:1:30-31, císlo 1993.
En inglés.
Esta es una recensión del libro sobre la CNUDMI, versión anticipada de la próxima segunda edición, 1992.

II. COMPRAVENTA INTERNACIONAL DE MERCADERIAS

- Adame Goddard, J. El incumplimiento de las obligaciones contractuales en la compraventa internacional. Revista de derecho privado : Instituto de Investigaciones Jurídicas (México, D.F.) 3:8:257-295, mayo-agosto 1992.
- _____. Estudios sobre la compraventa internacional de mercaderías. la. ed. México : Universidad Nacional Autónoma de México, 1991. 221 págs.
(Instituto de Investigaciones Jurídicas. Serie H: Estudios de derecho internacional público ; núm. 17)
Esta es una colección de diez artículos del mismo autor que tratan acerca de los principales rasgos de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980), en comparación con la legislación mexicana. Comprende también el texto de la Convención en español, págs. 185 a 220.
- Alemania. Landgericht Aachen.
[Sentencia relativa a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, 14 de mayo de 1993. Italia.]

Deutsch-italienischer Kaufvertrag nach dem UN-Kaufrecht : LG Aachen, Urteil vom 14.5.1993 - 43 O 136/92; rechtskräftig. Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater international (Heidelberg, Alemania) 39:9:760-761, September 1993.

Alemania. Oberlandesgericht Düsseldorf.

[Sentencia relativa a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, 8 de enero de 1993. Turquía.]

Zum räumlich-internationalen Anwendungsbereich des UN-Kaufrechts und zur Mängelrüge : EGBGB Art. 27; CISG Artt. 1 (Abs. 1b), 38, 39, 53 / von U. Magnus. IPRax : Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts (Bielefeld, Alemania) 13:6:390-392 and 412-414, November/Dezember 1993.

Esta es una nota sobre una sentencia de 8 de enero de 1993 (17 U 82/92); resumen de la sentencia / por el Juez Strohn, págs. 412 a 414.

Alemania. Oberlandesgericht Frankfurt am Main.

[Sentencia relativa a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, 18 de enero de 1994. Italia.]

UN-Kaufrecht [CISG Art. 49, Abs. 1a] : Voraussetzungen für Vertragsaufhebung wegen Mängeln. Höhe des Zinsanspruchs : OLG Frankfurt a.M., Teilurteil vom 18.1.1994 - 5 U 15/93; rechtskräftig. Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater international (Heidelberg, Alemania) 40:3:240-241, März 1994.

Alemania. Oberlandesgericht Köln.

[Sentencia relativa a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, 16 de octubre de 1992. Francia.]

Anwendung der "Vorschaltlösung" im internationalen Kaufrecht : Anwendbarkeit des einheitlichen Kaufgesetzes / Anmerkung von F. Diedrich. Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater international (Heidelberg, Alemania) 39:9:758-760, September 1993 and 39:2:143-144, Februar 1993.

Esta es una nota sobre una sentencia de 16 de octubre de 1992 (19 U 118/92); resumen de la sentencia / [s.n.], 39:2:143-144, febrero de 1993.

Babiak, A. Defining "fundamental breach" under the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Temple international and comparative law journal : Temple University School of Law (Philadelphia, Pa.) 6:1:113-143, spring 1992.

Batram, S. P. Sales transactions in Latin America : the fundamental issues. University of Miami Inter-American law review : University of Miami School of Law (Coral Gables, Fla.) 21:2:311-355, winter 1989-90.

El capítulo VI se refiere a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980), págs. 349 a 354.

Bonell, M. J. Rassegna giurisprudenziale in tema di vendita internazionale. Diritto del commercio internazionale : pratica internazionale e diritto interno (Milano, Italia) 7:3:651-659, luglio-settembre 1993.

UN-Kaufrecht und das Kaufrecht des Uniform Commercial Code im Vergleich. Rabels Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht : Max-Planck-Institut (Tübingen, Alemania) 58:1:20-39, 1994.
Título en inglés extraído del resumen, pág. 39: Ley Uniforme sobre la compraventa internacional de mercaderías y el Código de Comercio Uniforme : dos modelos comparados.

- Brandi-Dohrn, [s.n.]. Das UN-Kaufrecht : Entstehungsgeschichte und Grundstruktur. Computer und Recht : Forum für die Praxis des Rechts der Datenverarbeitung, Information und Automation (Köln, Alemania) 7:12:705-708, 1991.
Comprende un cuadro comparativo de los artículos del Código Civil de Alemania y la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980) que versan sobre el incumplimiento del contrato.
- Cabrillac, R. Etude comparée de la Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises et du droit interne français. En Gemeinsames Seminar der Juristischen Fakultäten von Montpellier und Heidelberg (24th : 1992 : Montpellier, Francia; Heidelberg, Alemania) -- Internationale vertragliche Beziehungen = Les relations contractuelles internationales. Heidelberg : Juristische Fakultät, 1993. págs. 115 a 128.
- Choi, J.-S. Rechtsvergleichende Untersuchung der Gefahrtragungsregeln im anglo-amerikanischen und im UN-Kaufrecht. Marburg : [s.n.], 1991 (printed by Görlich & Weiershäuser GmbH in Marburg). xxx, 151, 11 p.
Tesis (doctoral) -- Universidad Philipps de Marburg, Alemania.
Comprende bibliografía y lista de casos.
Anexos con textos jurídicos sobre la compraventa, en particular los arts. 66 a 70 y 82 de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980).
- Conetti, G. Rapporti tra convenzioni di diritto materiale ed internazionale privato uniforme : il caso de la vendita internazionale. En L'unificazione del diritto internazionale privato e processuale : studi in memoria de Mario Giuliano. Padova, Italia : CEDAM, 1989. (Studi e pubblicazioni della rivista di diritto internazionale privato e processuale ; 30) p. 361-371.
- Diedrich, F. Anwendbarkeit des Wiener Kaufrechts auf Softwareüberlassungsverträge : zugleich ein Beitrag zur Methode autonomer Auslegung von internationalem Einheitsrecht. Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater international (Heidelberg, Alemania) 39:6:441-452, Juni 1993.
- Dong Suk, K. La Convención de Viena y su adaptabilidad en Corea. Korean Forum on international trade and business law : Korea International Trade Association (Seoul, República de Corea) 2:157-193, 1993.
En coreano.
Traducción del título extraída del índice en inglés.
- Esplugues Mota, C. A. Compraventa internacional de mercaderías : informe preparado por C. A. Esplugues Mota. 1a. ed. Valencia, España: IMPIVA, c1993. 130 p. (Informes del Instituto de la Mediana y Pequeña Industria Valenciana)
En el encabezamiento del título: Generalitat Valenciana. Conselleria d'Industria, Comerç i Turisme [and] IMPIVA.
Comprende el texto en español de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980), págs. 92 a 127.
- Fisher, S. y M. Hains. Futures market law and practice and the Vienna Sales Convention. Lloyd's maritime and commercial law quarterly (London, Reino Unido) 4:531-556, November 1993.

- Frigo, M. L'efficacia delle condizioni generali di contratto alla luce delle Convenzioni di Roma e di Vienna del 1980. Diritto del commercio internazionale : pratica internazionale e diritto interno (Milano, Italia) 7:3:521-537, luglio-settembre 1993.
- Galgano, F. Il diritto uniforme : la vendita internazionale. En Atlante di diritto privato comparato / F. Galgano, ed. Bologna : Zanichelli, 1992. p. 211-220.
- Geldsetzer, A. Einvernehmliche Aenderung und Aufhebung von Verträgen : eine rechtsvergleichende Darstellung des deutschen, des amerikanischen Rechts und des Einheitskaufrechts. 1. Aufl. Baden-Baden : Nomos Verl.-Ges., c1993. 182 p. (Arbeiten zur Rechtsvergleichung ; Bd. 159)
Tesis (doctoral) -- Universidad de Freiburg im Breisgau, Alemania, 1991.
Comprende cuadros y bibliografía.
- Ghestin, J. y B. Desche. Traité des contrats : la vente. Paris : Librairie générale de droit et de jurisprudence, 1990. 1146 p.
Este libro constituye un análisis tema por tema de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980).
- Goode, R. Why compromise makes sense. Times (London, Reino Unido) Tuesday, 22 May 1990. (Section : Features)
El autor insta a que se otorgue pleno apoyo a una convención sobre la compraventa internacional de mercaderías. -- Subtítulo del Director.
Según el autor, esta es una respuesta a una nota de 27 de marzo de 1990 con el siguiente título: The law / por D. Wheatley.
- Guía Jurídica de la CNUDMI sobre operaciones de comercio compensatorio internacional/preparada por la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) Nueva York: Naciones Unidas, 1993. ix, 192 págs.
- Indice:
- Introducción -- Capítulo: I. Ambito de aplicación y terminología de la Guía Jurídica -- II. Enfoque de la contratación -- III. Compromiso de compensación -- IV. Observaciones generales sobre la redacción -- V. Tipo, calidad y cuantía de las mercancías -- VI. Determinación del precio de las mercancías -- VII. Participación de terceros -- VIII. Pago -- IX. Restricciones a la reventa de mercancías en el comercio compensatorio -- X. Cláusulas de indemnización pactada y penales -- XI. Garantías de cumplimiento -- XII. Incumplimiento de la obligación de completar la operación de comercio compensatorio -- XIII. Elección de la ley aplicable -- XIV. Solución de controversias -- Anexo: Textos jurídicos a los que se hace referencia en la Guía Jurídica -- Indice.
- La Comisión aprobó y adoptó la Guía Jurídica sobre operaciones de comercio compensatorio internacional en su 25° período de sesiones (Nueva York, 4 a 22 de mayo de 1992). Introducción. Doc. No.: A/CN.9/SER.B/3; No. de venta S.93.V.7.
- Hartweg, O. Prozessuale Aspekte einheitlicher Anwendung der Wiener UN-Konvention über den internationalen Warenkauf (CISG) : eine komparative Fall-Studie zur einheitlichen Rechtsanwendung. Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft ; Archiv für internationales Wirtschaftsrecht (Heidelberg, Alemania) 92:3:282-325, August 1993.

Hellner, J. The United Nations Convention on the International Sale of Goods : its influence on national sales and contract law. En R. Cranston y R. Goode, eds. Commercial and consumer law : national and international dimensions. Oxford : Clarendon Press, c1993. p. 41-59.

Separata en su Julskrift 1993. Edsbruk, Suecia : Akademitryck, 1993. p. 5-19.

Hungría. Hauptstadtgericht Budapest.

[Sentencia relativa a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, 24 de marzo de 1992. Alemania.]

Zur Anwendung des UN-Kaufübereinkommens in Ungarn : zu Hauptstadtgericht Budapest, Urteil vom 24.3.1992, AZ 12.G.41.471/1991, rechtskräftig / von A. Vida. IPRax : Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts (Bielefeld, Alemania) 13:4:263-264, Juli/August 1993.

Esta es una traducción y adaptación de comentarios escritos originalmente en húngaro por Székely con el título: A Bécsi Vételi Egyezmény és a német anyagi jog együttes alkalmazása, Friss Hírek a nemzetközi kereskedelmi jog világából ; Nr. 3/1992, 29 et sequ. -- Nota de pie de página.

Inter-American Bar Association Conference (29th : 1991 : San José, Costa Rica). Conferencia de la Federación Interamericana de Abogados, San José, Costa Rica, 22 a 26 de noviembre de 1991. Comité IV: Derecho civil y procesal civil, Comité V: Derecho comercial y procedimiento.

Ponencias acerca de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980):

La Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías / P. F. Silva-Ruiz. -- Estudio comparado del derecho latinoamericano y la Convención de Viena de 1980 sobre Compraventa Internacional de Mercaderías / A. Sierralta y L. F. Barroso. Separatas de algunas ponencias.

International Chamber of Commerce. Court of Arbitration.

[Laudo relativo a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, 1992. Austria : Bulgaria]

Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises : sentence rendue en 1989 dans l'affaire 7197 (traduction de l'allemand) / D. Hascher. Journal du droit international : Clunet (Paris, Francia) 120:4:1028-1040, octobre-novembre-décembre 1993.

Resumen y comentario de un laudo que trata de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980)

International Chamber of Commerce. Court of Arbitration.

[Laudo relativo a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, 1992. Austria : Yugoslavia (Croacia)]

Laudo del Tribunal de Arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional. Contrato de compraventa. Ley aplicable al fondo de la controversia -- Convenio de Viena sobre contratos de venta internacional de mercancías -- Obligaciones del comprador -- Intereses de demora : asunto no. 7153 [1992] / M. Checa Martínez. Revista de la Corte Española de Arbitraje (Madrid, España) 8:249-252, 1992.

Resumen y comentario de una sentencia que trata de la aplicación de los artículos 1, 53 y 78 de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980).

Véase también la Bibliografía anterior, A/CN.9/382, Sección II, bajo Cámara de Comercio Internacional (el mismo caso a que se refiere D. Hascher).

International Chamber of Commerce. Court of Arbitration.

[Laudo relativo a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa, 1993. República Arabe Siria: Alemania]

Convention de Vienne sur la vente internationale de marchandises : sentence finale rendue dans l'affaire 6653 en 1989 / J.-J. A. Journal du droit international : Clunet (Paris, Francia) 120:4:1040-1053, octobre-novembre-décembre 1993.

Resumen y comentario de un laudo que trata de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980).

Irlanda. Law Reform Commission.

Report on United Nations (Vienna) Convention on Contracts for the International Sale of Goods 1980. Dublin, Irlanda : The Commission, May 1992. xii, 129 p. (Report LRC ; 42-1992).

En el encabezamiento del título: The Law Reform Commission = An Coimisiún um Athchóiriú an Dlí.

Jornadas de Derecho Internacional Privado (3rd : 1991 : San Lorenzo de El Escorial, España)

España y la codificación internacional del derecho internacional privado : Terceras Jornadas de Derecho internacional privado : San Lorenzo de El Escorial 13 y 14 de diciembre de 1991 / Centro de Estudios Superiores, Sociales y Jurídicos Ramón Carande. Madrid : Eurolex, Editorial Beramar, S.L., c1991. 397 p. : ill. (Publicaciones Centro de Estudios Superiores, Sociales y Jurídicos Ramón Carande)

Ponencia que trata de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980):

Las normas de aplicación del Convenio de la UNCITRAL sobre la Compraventa Internacional de Mercancías (Viena, 1980) / A. Quiñones Escamez, 107-153.

Para las demás ponencias que tratan acerca de la labor de la CNUDMI, véanse en la sección I. Cuestiones Generales.

Otras ponencias versan sobre la codificación efectuada por las demás organizaciones internacionales, por ejemplo: la Conferencia de La Haya, la Comunidad Europea, la Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado y organizaciones análogas.

Kappus, A. "Lex mercatoria" in Europa und Wiener UN-Kaufrechtskonvention 1980 : "conflict avoidance" in Theorie und Praxis schiedsrichterlicher und ordentlicher Rechtsprechung in Konkurrenz zum Einheitskaufrecht der Vereinten Nationen. Frankfurt am Main : Peter Lang, 1990. 232 p.
Tesis (doctoral) -- Universidad de Innsbruck, Austria, 1990.

Karollus, M. Der Anwendungsbereich des UN-Kaufrechts im Ueberblick. Juristische Schulung : Zeitschrift für Studium und Ausbildung (München, Alemania) 5:378-382, 1993.

UN-Kaufrecht : erste Gerichtsentscheidungen. Oesterreichisches Recht der Wirtschaft (Wien, Austria).

En dos entregas:

I en 11:319-320, 1991;

II en 5:168-169, 1992. Título de la entrega II: Rechtsprechung zum UN-Kaufrecht (II).

- Kolter, M. Zur rechtlichen Einordnung typischer Handelsklauseln unter besonderer Berücksichtigung des EAG, EKG und UN-Kaufrecht. Marburg : [s.n.], 1991 (printed by Göerich & Weiershäuser GmbH in Marburg). xviii, 117 p.
Tesis (doctoral) -- Universidad de Marburg, Alemania.
Comprende bibliografía.
- Leete, B. A. Contract formation under the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Commercial Code : pitfalls for the unwary. Temple international and comparative law journal : Temple University School of Law (Philadelphia, Pa.) 6:193-215, fall 1992.
- Lehtinen, L. Vastakauppa ja sopimussakko. Helsinki : Lakimiesliiton Kustannus, 1993. 115 p.
Traducción del título: Comercio compensatorio y cláusulas de indemnización fijada convencionalmente.
Comprende bibliografía.
Este libro constituye fundamentalmente un estudio de la Guía Jurídica para el comercio compensatorio (1992) y las Normas uniformes sobre cláusulas de indemnización fijada convencionalmente (1983).
- Lookofsky, J. The 1980 United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. En International encyclopedia of laws : contracts, international. Deventer, Países Bajos : Kluwer Law and Taxation Publishers, July 1993. 156 p.
Comprende bibliografía e índice.
- Magnus, U. Aktuelle Fragen des UN-Kaufrechts. Zeitschrift für europäisches Privatrecht (München, Alemania) 1:79-99, 1993.
- Mazzoni, A. Cause di esonero nella Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di cose mobili e "force majeure" nei contratti internazionali. Rivista del diritto commerciale e del diritto generale delle obbligazioni (Roma, Italia) 89:539-573, settembre-ottobre 1991.
- Neumayer, K. H. Offene Fragen zur Anwendung des Abkommens der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf. Recht der internationalen Wirtschaft : Betriebs-Berater international (Heidelberg, Alemania) 40:2:99-109, Februar 1994.
- _____ y C. Ming. Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises : commentaire / édité par F. Dessemontet. Lausanne : Centre du droit de l'entreprise (droit industriel, droit d'auteur, droit commercial) de l'Université de Lausanne, 1993. 763 p. (Publication CEDIDAC ; 24)
Comprende bibliografía e índice.
Este es un comentario artículo por artículo de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980).
- Ng'ong'ola, C. The Vienna Sales Convention of 1980 in the Southern African legal environment : formation of a contract of sale. African journal of international and comparative law : The African Society of International and Comparative Law (London, Reino Unido) 4:4:835-853, 1992.

Ponencia presentada en la Cuarta Conferencia Anual de la Sociedad Africana de Derecho Internacional y Comparado, 10 a 13 de abril de 1992, Dakar, Senegal. Título paralelo de la revista Revue africaine de droit international et comparé.

Patti, S. Silenzio, inerzia e comportamento concludente nella Convenzione di Vienna sui contratti di vendita internazionale di beni mobili. Rivista del diritto commerciale e del diritto generale delle obbligazioni (Roma, Italia) 89:135-147, marzo-abril, 1991.

Piltz, B. Internationales Kaufrecht : das UN-Kaufrecht (Wiener Uebereinkommen von 1980) in praxisorientierter Darstellung. München : Beck, 1993. xxi, 381 p. (Aktuelles Recht für Praktiker)

Comprende bibliografía.

Anexos: 1,2,3. Texto de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980) en alemán, francés e inglés, respectivamente, págs. 297 a 357 -- 4. Survey of warranty claims, p. [359].

Sierralta Ríos, A. y L. O. Baptista. Compraventa internacional. En sus Aspectos jurídicos del comercio internacional ; prólogo de E. Jiménez de Arechaga. Lima : Fondo Editorial de la Fundación Academia Diplomática del Perú, c1992. xxv, 332 p.

El capítulo III se refiere a la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980), con menciones a las leyes sobre la compraventa de Alemania y varios países latinoamericanos, págs. 73 a 144.

Sono, K. y M. Yamate. La ley sobre la compraventa internacional. Tokyo : Seirin-shoin, February 1993. 2 v. (Series de Jurisprudencia Contemporánea; No. 60)

Transliteración del título: Kokusai baibai ho.

Índice:

- Vol. 1. Monografía en japonés.

- Vol. 2. Anexos con textos jurídicos pertinentes en inglés; entre otros, incluye los siguientes textos jurídicos de la CNUDMI: Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980), págs. 2 a 59, y glosario anexo, pág. 60 a 62; en inglés y japonés en columnas paralelas. -- Proyecto de convención sobre la compraventa (1978), págs. 62 a 82. -- Convención sobre la Prescripción (1974), págs. 122 a 132, y su Protocolo de enmienda (1980), págs. 133 a 136.

Stahl, H. Standard business conditions in Germany under the Vienna Convention. Comparative law yearbook of international business : Centre for International Legal Studies (Salzburg, Austria) 15:381-389, 1993.

Thieffry, J. La Convention de Vienne et les contrats de distribution. Droit et pratique du commerce international (Paris) 19:1:62-68, 1993.

Título paralelo de la revista: International trade law and practice.

_____ y Ch. Granier. La vente internationale. 2ème éd., mise à jour.
Paris : Centre français du commerce extérieur, 1992. 285 p.

Thorn, K. Die UN-Verjährungskonvention und ihre Geltung in Deutschland. IPRax : Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts (Bielefeld, Alemania) 13:4:215-216, Juli/August 1993.

Veneziano, A. La Convenzione di Vienna vista attraverso le opere di commento a carattere generale e le prime applicazioni giurisprudenziali. Rivista del diritto commerciale e del diritto generale delle obbligazioni (Roma, Italia) 90:925-946, settembre-ottobre 1992.

Zhang, Y., gen. ed. International economic and trade treaties. 1st ed., March 1993. Beijing : China Foreign Economic Relations and Trade Printing House, c1993-. v.1 (907 p).

En chino e inglés.

Transliteración del título: Guoji Jingmao Tiaoyue Ji.

Índice: Vol. 1: 1. Cláusulas comerciales -- 2. Contratos comerciales; compraventa de mercaderías (comprende, entre otros, los textos bilingües de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Compraventa (1980) y los Principios del UNIDROIT relativos a los contratos mercantiles internacionales (1992) -- 3. Representación comercial -- 4. Aplicación de la ley.

III. ARBITRAJE Y CONCILIACION COMERCIALES INTERNACIONALES

Alangoya, Y. UNCITRAL tahkim yonetmeligi hakkinda. En Ilhan E. Postacioglu' na armagan / Istanbul Ueniversitesi. Istanbul : Bayrak Matbaacilik, 1990. p. 1-39.

En turco.

Traducción del título del artículo: Las normas del arbitraje de la CNUDMI.

Traducción del título del libro: Festschrift for Ilhan E. Postacioglu.

Arbitration notes : Bermuda adopts UNCITRAL Model Law. International arbitration report (Wayne, Pa.) 8:7:16, July 1993.

Título tomado del índice: Bermuda aprueba la Ley Modelo de la CNUDMI: legislación que aplica la Ley Modelo promulgada el 29 de junio de 1993.

Böckstiegel, K.-H. Experiences as an arbitrator using the UNCITRAL Arbitration Rules. En Ch. Dominice, R. Patry y C. Reymond, eds. Etudes de droit international en l'honneur de Pierre Lalive : recueil. Bale : Helbing & Lichtenhahn, c1993. p. 423-436.

Chukwumerije, O. The enforcement of international commercial awards : Schreter v. Gasmac Inc. Canadian business law journal (Agincourt, Ont.) 22:296-307, September 1993.

Título paralelo de la revista: Revue canadienne du droit de commerce.

Davidson, F. P. International commercial arbitration : Scotland and the UNCITRAL Model Law. Edinburgh : W. Green/Sweet & Maxwell, 1991. xviii, 266 p. (Greens practice library)

Comprende listas de casos y leyes.

_____. International commercial arbitration in Scotland. Lloyd's maritime and commercial law quarterly (London, Reino Unido) 3:376-394, August 1992.

Dispute resolution and arbitration : UNCITRAL Arbitration Rules and the Model Law. En Debt and financial management : legal aspects / United Nations Institute for Training and Research (UNITAR). Geneva : UNITAR, 1993. (Module 8, chapter 2) p. 31-55.

Todo el conjunto didáctico fue publicado en diez módulos, cada uno en calidad de folleto separado con una paginación independiente; cada módulo se divide en varios capítulos.

Dore, I. I. The UNCITRAL framework for arbitration in contemporary perspective. London : Graham & Trotman, c1993. ix, 222 p. (International arbitration law library)

Federación de Rusia. Parlamento.

[Laws etc. implementing the UNCITRAL Model Arbitration Law (1985)]
Law on International Commercial Arbitration, of July 7, 1993 / English translation by the Parker School of Foreign and Comparative Law. En J. N. Hazard y V. Pechota, eds. Russia and the Republics legal materials: Russian Federation. Irvington-on-Hudson, N.Y. : Transnational Juris Publication, 1993. 22 p. (Loose-leaf release 13 A 9/93)
Original en ruso publicado en Rossiskaia Gazeta de 14 de agosto de 1993. -- Nota de pie de página correspondiente al título.
Esta ley rige en una forma amplia la mayoría de las cuestiones institucionales y procesales del arbitraje comercial internacional [...]. Las disposiciones de la ley sobre todas estas cuestiones se basan en la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje comercial internacional (1985). -- Nota editorial.

Herrmann, G. Die Bedeutung der Schiedsgerichtsbarkeit im gegenwärtigen politischen und wirtschaftlichen Umfeld. En K.-H. Böckstiegel, ed. Schiedsgerichtsbarkeit im Umfeld von Politik, Wirtschaft und Gerichtsbarkeit / mit Beiträgen von K. Kinkel ... [et al.] und mit den wichtigsten Texten und Materialien. Köln : Heymanns, c1992. p. 13-15. (Schriftenreihe der Deutschen Institution für Schiedsgerichtsbarkeit ; Bd. 9 = German Institution of Arbitration ; 9)

Hong Kong. Corte Suprema.

[Sentencia relativa a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje comercial internacional, 29 de octubre de 1991. China.]
Fung Sang Trading Ltd v. Kai Sun Sea Products & Food Co. Ltd : Hong Kong: Supreme Court of Hong Kong (High Court), Kaplan J., 29 October 1991.
Arbitration and dispute resolution law journal (London, Reino Unido) 2:93-102, June 1992.

Nota del encabezamiento de la sentencia: Practice -- UNCITRAL Model Law -- article 1 -- whether domestic or international arbitration -- place where a substantial part of the obligations of the commercial relationship is to be performed -- dispute as to formation of contract -- whether court should rule immediately -- position if a domestic arbitration considered -- relationship between proposed arbitrator and one of the parties.

Un resumen de esta sentencia se publicó anteriormente, véase A/CN.9/369, pág. 13, bajo el epígrafe Hong Kong.

Hong Kong. Corte Suprema.

[Sentencia relativa a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje comercial internacional, 24 de septiembre de 1992. [s.n.]]
Guangdong Agriculture Company Ltd v. Conagra International (Far East) Ltd : Supreme Court of Hong Kong (High Court), Barnett J., 24 September 1992 / [case] reported by the editors [of journal] from transcripts of the judgments. Arbitration and dispute resolution law journal (London, Reino Unido) 2:100-108, June 1993.

Nota del encabezamiento de la sentencia: International arbitration agreement -- application for summary judgment and to stay arbitration -- whether arbitration agreement sufficiently certain -- whether a dispute -- Article 8(1) of UNCITRAL Model Law considered -- authorities on section 6A of the Arbitration Ordinance and section I of the Arbitration Act 1975 considered -- whether a non-admission sufficient grounds for a stay.

Hong Kong. Corte Suprema.

[Sentencia relativa a la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje comercial internacional, 6 de julio de 1992.

Singapur.]

Pacific International Lines (Pte) Ltd and Another v. Tsinlien Metals and Minerals Co. Ltd : Hong Kong: High Court, Kaplan J., 6 July 1992.

Arbitration and dispute resolution law journal (London, Reino Unido)

4:240-244, December 1992.

Nota del encabezamiento de la sentencia: Arbitration -- Model Law -- appointment of arbitrator under article 11(4) -- whether an agreement in writing under article (7)2.

Hurlburt, W. H. New legislation for domestic arbitrations. Canadian business law journal (Agincourt, Ont.) 21:1:229-253, November 1992.

Título paralelo de la revista: Revue canadienne du droit de commerce.

Kallel, S. The Tunisian Law on International Arbitration : introductory note. Arbitration materials (Geneva, Suiza) 5:3 & 4:369-390, September & December 1993.

En el anexo figura la traducción de la nueva Ley de Arbitraje de Túnez (Ley No. 93-42 de 26 de abril de 1993), págs. 376 a 390, que adopta la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje (1985).

Kaplan, N. y T. Bunch. Hong Kong. En International handbook on commercial arbitration / A. J. van den Berg, gen. ed., with the cooperation of the T.M.C. Asser Instituut, Institute for International and European Law, The Hague. Deventer : Kluwer Law and Taxation Publishers, 1990-. (Suppl. 15, 45 p., August 1993)

Kramer, K. M. UNCITRAL session in Vienna considering rules for evidence : International Bar Association [Supplementary] Rules [of Evidence] seek to provide balance between legal systems but certainty not achieved.

ITA news and notes : Institute for Transnational Arbitration (Richardson, Tex.) 8:3:1,4, July 1993.

El autor se refiere al 26° período de sesiones de la CNUDMI, Viena, 5 a 23 de julio de 1993.

Lionnet, K. Die UNCITRAL-Schiedsgerichtsordnung aus der Sicht der Parteien. Betriebsberater : Zeitschrift für Recht und Wirtschaft / Deutsche Institution für Schiedsgerichtsbarkeit (Heidelberg, Alemania) Beilage 17 zu Heft 27:9-12, 30.9.1993.

Esta es una versión ligeramente modificada de una conferencia dada en una reunión celebrada por la Institución alemana de arbitraje, en Bremen (Alemania), abril de 1991 -- Nota de pie de página **.

Malouche, H. A brief survey of the Tunisian arbitration code.

ICC International Court of Arbitration bulletin : International Chamber of Commerce (Paris, Francia) 4:2:63-69, October 1993.

Mattson, R. New Finnish Arbitration Act 1992. International business lawyer : International Bar Association, Section on Business Law (London, Reino Unido) 21:7:325-328, July/August 1993.

México : arbitration law enacted [based on the UNCITRAL Model]. International financial law review (London, Reino Unido) 13:2:40-41, February 1994.

Meziou, K. y A. Mezghani. Le Code tunésien de l'arbitrage. Revue de l'arbitrage : Bulletin du Comité français de l'arbitrage (Paris, Francia) 4:521-541, octobre-décembre 1993.

En el anexo figura el texto de la nueva Ley de Arbitraje de Túnez (Ley No. 93-42 de 26 de abril de 1993), págs. 721 a 747, que adopta la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje (1985).

Nueva Zelanda. Law Commission.

Arbitration. Wellington, Nueva Zelanda : The Commission, October 1991. x, 366 p. (New Zealand Law Commission Report Series ; Report No. 20)
Se publicó también como documento parlamentario E 31 0.

Paterson, R. K. Canadian developments in international arbitration law : a step beyond Mauro Rubino-Sammartano's International Arbitration Law. Willamette law review : Willamette University College of Law (Salem, Ore.) 27:3:573-593, summer 1991.

_____ Implementing the UNCITRAL Model Law : the Canadian experience. Journal of international arbitration (Geneva, Suiza) 10:2:29-45, June 1993.

Pechota, V. Russia embraces international standards on commercial arbitration. SEEL : survey of East European law : Parker School of Foreign and Comparative Law (New York, N.Y.) 4:8:6-7, October 1993.

_____ The future of the law governing the international arbitral process : unification and beyond. American review of international arbitration : Parker School of Foreign and Comparative Law (New York, N.Y.) 3:1-4:17-29, 1992.

_____ UNCITRAL Rules as applied in arbitrations under the optional clause in contracts in USA-Russian trade investment, 1992 [03.13] / principal contributor, V. Pechota. En H. Smit y V. Pechota, eds. World arbitration reporter / Parker School of Foreign and Comparative Law. Irvington-on-Hudson, N.Y. : Transnational Juris Publications, Inc., 1986-. (Service Issue 5) Volume 3:3313-3322, October 1993.

Libro de hojas cambiables (fascículo de actualización)
Comprende el texto de la cláusula, págs. 3317 a 3318, y bibliografía, págs. 3321.0 a 3321.1.

Report to the Washington Foreign Law Society on the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration / C. A. Hunnicutt, et al. Ohio State journal on dispute resolution : Ohio State University College of Law (Columbus, Ohio) 3:2:303-360, 1988.

Suplemento con los siguientes textos jurídicos: A. Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje (1985), págs. 331 a 345. -- Ley de Arbitraje de los Estados Unidos, págs. 347 a 353.

-- C. Convención de Nueva York, 1958, págs. 355 a 360.

Schwartz, E. A. The ICC Arbitration Rules and the UNCITRAL Model Law. Arbitration international : London Court of International Arbitration (London, Reino Unido) 9:3:231-248, 1993.

Semple, W. G. The UNCITRAL Model Law and provisional measures in international commercial arbitration. Revue de droit des affaires internationales : Forum Européen de la communication (Paris, Francia) 6:765-781, 1993.

Título paralelo de la revista: International business law journal.

Steyn, J. England's response to the UNCITRAL Model Law of Arbitration. Arbitration international : London Court of International Arbitration (London, Reino Unido) 10:1:1-16, 1994.

En la actualidad se está elaborando en Inglaterra un proyecto de ley sobre arbitraje. La única influencia más importante en la formulación del proyecto de ley ha sido la Ley Modelo, pág. 1, párr. 1.

Tetley, W. Arbitration and the choice of law. European transport law : journal of law and economics (Antwerpen, Bélgica) 27:2:149-179, 1993.

Este artículo trata acerca de los más importantes principios, convenciones e instrumentos sobre arbitraje, en particular, la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje (1985).

Títulos paralelos de la revista: Droit européen des transports = Derecho europeo de transportes. Otros títulos paralelos en alemán, holandés e italiano.

Recensión del artículo: Evropské a mezinárodní právo (Brno, República Checa) 2:5:29, 1993.

UNCITRAL Model Arbitration Law (1985)

New arbitration statutes adopting the Model Law enacted in Bermuda, Mexico, and Russia : Singapore committee [of 11 prominent lawyers] recommends its adoption. World arbitration & mediation report : covering dispute resolution in the United States and around the world (London, Reino Unido)

Títulos originales de notas breves:

- UNCITRAL Law passed in Russia and Bermuda ; 4:7:175-176, July 1993.
- Bermuda enacts UNCITRAL Model Law ; 4:8:197-198, August 1993.
- Russia adopts UNCITRAL Model Law virtually unaltered ; 4:9:219-220, September 1993.
- Singapore committee recommends adoption of Model Law ; 4:10:245-246, October 1993.
- The new arbitration law in Mexico ; 4:12:307-310, December 1993.

UNCITRAL Model Arbitration Law (1985)

UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration. [Vienna, Austria] : United Nations, 1994. iv, [25] p.

Acompañado de: Nota explicativa de la secretaria de la CNUDMI acerca de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje comercial internacional, págs. 15-[25]

Textos autenticados de la Convención (árabe, chino, español, francés, inglés, ruso) en anexo I al documento A/40/17.

Este folleto también podrá obtenerse en árabe, español y francés.

UNCITRAL will draft guidelines on prehearing conferences, including provisions on multiparty arbitrations and the taking of evidence. World arbitration & mediation report : covering dispute resolution in the United States and around the world (London, Reino Unido) 4:10:243-244, October, 1993.

El título de esta nota breve se extrajo del índice comentado.

Woo, S.-k. Applicability of UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration. Journal of commercial arbitration : Korean Commercial Arbitration Board (Seoul, República de Corea).

En seis entregas:

- I en 14:6:11-17, June 1990;
- II en 14:7:18-25, July 1990;
- III en 14:8:16-19, August 1990;
- IV en 14:9:17-21, September 1990;
- V en 14:10:20-29, October 1990;
- VI en 14:11:9-16, November 1990.

En coreano.

Traducción del título extraída del índice en inglés.

El anexo a la entrega final contiene un resumen en inglés, págs. 38 y 39.

Zhang, Y. Towards the UNCITRAL Model Law : a Chinese perspective. Journal of international arbitration (Geneva, Suiza) 11:1:87-123, March 1994.

IV. TRANSPORTE INTERNACIONAL

Basedow, J. Seefrachtrecht : die Hamburger Regeln sind in Kraft. Zeitschrift für europäisches Privatrecht (München, Alemania) 1:100-119, 1993.

Carriage of Goods by Sea Act 1991 : possible implementation of the Hamburg Rules / submission [to the Australian Department of Transport] by the Australian Chamber of Shipping Ltd. [Sydney?] : The Chamber, 1994; 20 p. (Australian Chamber of Shipping issues paper)

Appendix: Hamburg Rules - some of the apparent areas of uncertainty.

Chao, A., F. Odier y M. Guerin. Règles de Hambourg : les commentaires du Bulletin des transports Lamy, 1992, no. 2496. En H. Lesguillons. Lamy contrats internationaux. Paris : Lamy S. A. Editions juridiques et techniques, 1986- . Vol. 3, Annex 4-010/15-10 à 4-010/15-20, mai 1993.

Libro de hojas cambiables (fascículo de actualización).

Antes del artículo figura el texto de las Reglas de Hamburgo en francés, anexo 4-010/15-1 à 4-010/15-9.

Chatterjee, S. K. The United Nations Convention on the Liability of Operators of Transport Terminals in International Trade : the end of the Himalaya clause? Journal of business law (London, Reino Unido) 109-120, March 1994.

(La) Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI-UNCITRAL) : número monográfico [destinado] a conmemorar el vigésimoquinto aniversario de [su] creación. Revista de derecho mercantil (Madrid, España) 207:1-410, enero-marzo, 1993.

Este documento trata del Convenio sobre los empresarios de terminales (1991):

La unificación de la responsabilidad de los empresarios de terminales de transporte (ETT) : una presentación / D. Morán Bovio, págs. 207 a 230.

Para otros documentos, véanse bajo I. Cuestiones generales.

Convenio sobre los empresarios de terminales (1991)

Convenio de las Naciones Unidas sobre la responsabilidad de los empresarios de terminales de transporte en el comercio internacional. [Viena, Austria]: Naciones Unidas, 1994. iv, [21] págs.

Acompañado de: nota explicativa de la secretaría de la CNUDMI acerca del Convenio de las Naciones Unidas sobre la responsabilidad de los empresarios de terminales de transporte en el comercio internacional, págs. 13-[21].

Textos autenticados del Convenio (árabe, chino, español, francés, inglés, ruso) en Anexo a A/CONF/152/13.

Este folleto también se podrá obtener en árabe, español y francés.

Entry into force of the Hamburg Rules -- Reopening talks on Hamburg Rules within the European Economic Community -- Meetings on the Hamburg Rules in Europe. Multimodal transport newsletter : UNCTAD Services Development Division (Geneva, Suiza) 5:5-6, June 1993.

The Hamburg Rules : notice to members / by the International Group of P&I Clubs. BIMCO bulletin : Baltic & International Maritime Council (Kolding, Dinamarca) 2:13-16, March/April 1993.

Esta carta circular contiene recomendaciones que también respalda el BIMCO. -- Expedida para ser reproducida.

Harter Act (1893) and the Hamburg Rules (1978) : the law of carriage of goods by sea. Commemoration of the centenary of the Harter Act and the entry into force of the Hamburg Rules [1 November 1992]. Journal of maritime law and commerce (Cincinnati, Ohio) 24:1:1-247, January 1993.

Título extraído de una nota del Director.

Los artículos se refieren principalmente a las Reglas de Hamburgo: Conflicting liability regimes : Hague-Visby versus Hamburg Rules : a case by case analysis / R. G. Bauer, p. 53-74. -- Ocean carriers and cargo : clarity and fairness - Hague or Hamburg / J. O. Honnold, p. 75-109. -- Effect of the Hamburg Rules on shipowners' liability insurance / C. W. H. Goldie, p. 111-117. -- Changing liability rules and marine insurance : conflicting empirical arguments about Hague, Visby, and Hamburg in a vacuum of empirical evidence / M. F. Sturley, p. 119-149. -- Do the Hamburg Rules suit a shipper-dominated economy? / C. C. Nicoll, p. 151-179. -- Selected bibliography on the law of carriage of goods by sea [incl. Hamburg Rules], 1975-1992 / J. Pratter, p. 191-219.

Congreso del Instituto Iberoamericano de Derecho Marítimo (2o. : 17 al 20 de octubre de 1993 : Santo Domingo, República Dominicana) Charterparties, carriage of goods by sea and insurance : an overall perspective. CMI news letter : Comité Maritime International (Antwerpen, Bélgica) 4:2, 1992.

Entre los temas principales, tres se relacionan con textos de la CNUDMI: The allocation of risks in maritime transport under the Hague-Visby and the Hamburg Rules / W. Tetley. -- The liability of carriers and shippers : its regime under the Hamburg Rules / M. Faghfour. -- The development of maritime transport legislation in the context of international sale of goods : interrelated effects / M. Remond-Gouilloud. La fotocopia del documento de Faghfour fue enviada por el autor a la secretaría de la CNUDMI con un título ligeramente distinto: Carrier's cargo responsibility : impact of the Hamburg Rules. 23 p. Hasta la fecha no se dispone de los demás documentos.

Implementation of the Hamburg Rules : submission [to the Australian Department of Transport] by the Australian Peak Shippers Association for the introduction of the Hamburg Rules in October 1994. [Sydney?] : The Association, March 1994. 29 p.

Comprende un anexo con un cuadro comparativo, págs. 17 a 21: Hague vs. Hague-Visby vs. Hamburg Rules.

Apéndices con temas de discusión en forma de preguntas y respuestas, págs. 22 a 29: 1. Uniformity of cargo liability regimes -- 2.

Experience of contracting parties to the Hamburg Rules -- 3. Key provisions of the Hamburg Rules -- 4. Impact on liability insurance and freight costs -- 5. Implications for cargo insurance, cargo insurance claims & recovery action -- 6. Legal considerations -- 7. Documentation.

Levingston, J. Implementation of the Hamburg Rules / prepared by J. Levingston on behalf of the NSW Shipper's Association. Sydney : The Association, March 1994. 66 p. [various pagings].

En el encabezamiento del título: NSW Shippers' Association.

Comprende glosario y definiciones.

Apéndices: 1. New South Wales Shippers Association (membership list, mission statement, statement of objectives, functional statement) (6 p.)

-- 2. Survey of international sea carriage regimes (6 p.).

Murphy, P. Toying with the golden thread of justice. Daily commercial news (Sydney, Australia) 14, Wednesday, 27 May 1992.

Este artículo versa sobre las Reglas de Hamburgo (1978).

V. PAGOS INTERNACIONALES

Bergsten, E. E. The work of the United Nations Commission on International Trade Law in electronic funds transfers. En R. C. Effros, ed. Current legal issues affecting central banks. Vol. 1. Washington : International Monetary Fund, 1992. p. 447-460.

Comprende el texto de la Ley Modelo de las transferencias, págs. 541 a 554.

Bischoff, J. Das UNCITRAL-Modellgesetz über den internationalen Ueberweisungsverkehr. Schweizerische Zeitschrift für internationales und europäisches Recht : Schweizerische Vereinigung für internationales Recht (Zürich, Suiza) 3:285-323, 1993.

En el anexo figura el texto en inglés de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre transferencias internacionales de crédito (1992), págs. 312 a 323. Títulos paralelos de la revista: Revue suisse de droit international et de droit européen = Swiss review of international and European law = Rivista svizzera di diritto internazionale e di diritto europeo.

Das UNCITRAL-Modellgesetz über den internationalen Ueberweisungsverkehr : ein Kurzporträt. Schweizerische Zeitschrift für Wirtschaftsrecht (Zürich, Suiza) 65:5:217-222, 1993.

Títulos paralelos de la revista: Swiss review of business law = Revue suisse de droit des affaires.

Bloch, P. Un espoir déçu? : la Convention des Nations Unies sur les lettres de change et billets à ordre internationaux. Journal du droit international : Clunet (Paris, Francia) 119:4:907-919, octobre-novembre-décembre 1992.

- Boer, J. de. Nieuwe regels inzake girering. Nederlands juristenblad : Nederlandse Juristen-Vereniging (Zwolle, Países Bajos) 40:1289-1293, 12 November 1992.
En holandés.
Traducción del título: Nuevas reglas sobre transferencias de crédito.
- Boss, A. H. The emerging law of international electronic commerce. Temple international and comparative law journal : Temple University School of Law (Philadelphia, Pa.) 6:293-309, fall 1992.
- Bülow, P. UNCITRAL-Konvention über internationale Wechsel und Genfer Wechselrechtsabkommen. Bankarchiv : Zeitschrift für das gesamte Bank- und Börsenwesen (Wien, Austria) 41:8:591-508, 1993.
- Checa Martínez, M. Hacia una letra de cambio internacional. Revista de la Corte Española de Arbitraje (Madrid, España) 8:77-92, 1992.
Comprende también el texto en español de la Convención de la letra y el pagaré (1988), págs. 296 a 321.
- (La) Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI-UNCITRAL) : número monográfico [destinado] a conmemorar el vigésimoquinto aniversario de [su] creación. Revista de derecho mercantil (Madrid, España) 207:1-410, enero-marzo, 1993.
Documentos que tratan sobre la Ley Modelo de las transferencias (1992), y el proyecto de la CNUDMI de Intercambio Electrónico de Datos: La Ley Modelo de UNCITRAL sobre Transferencias Internacionales de Crédito / I. Lojendio Osborne, págs. 95 a 114. -- EDI (Electronic Data Interchange) : estado de la cuestión en UNCITRAL / A. Madrid Parra, págs. 115 a 149.
Para otros documentos, véanse bajo I. Cuestiones Generales.
- Convención de la letra y el pagaré (1988)
Convención de las Naciones Unidas sobre letras de cambio internacionales y pagarés internacionales. [Viena, Austria]: Naciones Unidas, 1994.
vi, 44 págs.
Acompañada de: Nota explicativa de la secretaría de la CNUDMI relativa a la Convención de las Naciones Unidas sobre letras de cambio internacionales y pagarés internacionales, págs. 37 a 45.

Textos autenticados de la Convención (árabe, chino, español, francés, inglés, ruso) en la resolución 43/165 de la Asamblea General, anexo.
Este folleto podrá obtenerse también en árabe, español y francés.
- Erfani, M. Droit de commerce international. Vol. I. Lettre de change et billet à ordre internationaux et chèque : étude comparative sur les conventions de Genève et du CNUDCI du 9 décembre 1988 et le droit français, allemand, anglais, américain et iranien, avec la traduction en persan de la Convention du 9 décembre 1988 (CNUDCI) sur les lettres de change internationales et les billets à ordre internationaux. 1ère éd. Téhéran : [s.n.], 1993. 310 p.
En persa y algo de francés e inglés.
Traducción del título en francés extraída de la contraportada y la pág. 310.
Comprende la traducción al persa de la Convención de la letra y el pagaré (1988), págs. 109 a 165, y el texto en francés de dicha Convención, págs. 225 a 304.

Se incluye asimismo un glosario multilingüe de términos jurídicos comerciales (Persa-francés-inglés; francés-inglés-persa; inglés-francés-persa, págs. 167 a 217.

Goldsworth, J. Electronic data interchange - EDI : slow progress in answering legal questions. Offshore investment (Douglas, Isle of Man, Reino Unido) 34-36, March 1994.

Gómez Araújo, L. A. Introducción al estudio del proyecto de Ley Modelo sobre Transferencias Internacionales de Crédito. Revista Superintendencia Bancaria (Bogotá, Colombia) 8:28-42, julio 1990.

Comprende anexo con el texto en español de la Ley Modelo de las transferencias (1990), págs. 35 a 42.

Una versión más breve de este documento se publicó en: Revista FELABAN : Federación Latinoamericana de Bancos (Bogotá, Colombia) 1:2:8-10, julio-septiembre 1990.

Heinrich, G. UNCITRAL und EDI-Einheitsrecht : aktuelle Entwicklungen. Computer und Recht : Forum für die Praxis des Rechts der Datenverarbeitung, Information und Automation (Köln, Alemania) 10:2:118-121, 1994.

Ley Modelo de las transferencias (1992)

Ley Modelo de la CNUDMI sobre transferencias internacionales de crédito. [Viena, Austria]: Naciones Unidas, 1994. iv, 24 págs.

Acompañada de: Nota explicativa de la secretaria de la CNUDMI acerca de la Ley Modelo de la CNUDMI sobre transferencias internacionales de crédito, págs. 14 a 24.

Textos autenticados de la Ley Modelo (árabe, chino, español, francés, inglés, ruso) en Anexo I al documento A/47/17.

Este folleto también podrá obtenerse en árabe, español y francés.

Lim, C. A. C. The UNCITRAL Model Law on International Credit Funds [sic] Transfers. Singapore journal of legal studies : Faculty of Law, National University of Singapore (Singapur) 538-556, December 1993.

Este artículo se basa en una ponencia presentada en el Seminario de la CNUDMI sobre Derecho Mercantil Internacional celebrado en Bangkok (3 a 5 de noviembre de 1992) y en Yakarta (9 y 10 de noviembre de 1992), respectivamente. -- Nota de pie de página.

Schinnerer, E. Zum UNCITRAL Model Law on International Credit Transfer : einige Ueberlegungen auf der Grundlage des in Oesterreich von den Banken entwickelten Datenträger(austausch)verfahrens. Zeitschrift für Rechtsvergleichung, internationales Privatrecht und Europarecht (Wien, Austria) 34:6:239-245, November/Dezember 1993.

Schneider, U. H. Erster Entwurf für den Vorschlag einer Richtlinie des Rates zur "Transparenz der Konditionen und zur Leistungsfähigkeit der Systeme für grenzüberschreitende Fernzahlungen" : einführende Bemerkungen zur praktischen Bedeutung und zum Inhalt. Wertpapier Mitteilungen (Teil 4) : Zeitschrift für Wirtschafts- und Bankrecht (Frankfurt, M., Alemania) 48:11:478-483, vom 19. März 1994.

En el anexo se reproduce el texto de un proyecto de directiva de la Unión Europea sobre transferencias internacionales de fondos, basado en la Ley Modelo de las transferencias (1992), págs. 481 a 483.

- European and global harmonization of the law of banking transactions. Georgia State University law review : College of Law (Atlanta, Ga.) 8:511-538, 1992.
Las versiones anteriores en alemán se titulan:
- Europäische und internationale Harmonisierung des Bankvertragsrechts. Neue Juristische Wochenschrift (München, Alemania) 32:1985-1993, 1991.
- Zur europäischen und internationalen Angleichung im Privatrecht - dargestellt am Beispiel des Bankvertragsrechts. Bonn : Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, 1992. 34 p. (Zentrum für Europäisches Wirtschaftsrecht. Vorträge und Berichte ; no. 10)
- Slakoper, Z. UNCITRAL Model zakona za medjunarodne doznake : temeljne odredbe. Privreda i pravo : casopis za privredno-pravnu teoriju i praksu (Zagreb, Croatia) 33:1/2:47-56, sijecanj-veljaca 1994.
En croata.
Comprende resumen en inglés con el siguiente título (pág. 56): The UNCITRAL Model Law on International Credit Transfers : [basic provisions].
- Sorieul, R. Die Behandlung von Rechtsfragen im internationalen Handelsrecht in der Kommission der Vereinten Nationen. Austriapro Nachrichten : Verein zur Förderung der elektronischen Datenübermittlung im Geschäftsverkehr (Wien, Austria) 8:22, 24-26, Oktober 1993.
Esta es una traducción del artículo mencionado infra.
- Le traitement par la CNUDCI des questions juridiques liées à l'EDI. Edi magazine (Paris, Francia) 3:9-10, août-septembre 1993.
- Spanogle, J. A. The proposed UNCITRAL Convention on International Bills of Exchange and International Promissory Notes. In R. C. Effros, ed. Current legal issues affecting central banks. V. 1. Washington : International Monetary Fund, 1992. p. 461-472.
Comprende el texto del proyecto de la Convención de la letra y el pagaré (1988), págs. 555 a 590.
- Sung Tae, K. The United Nations International Convention on Bills and Notes and International Transactions [sic]. Korean forum on international trade and business law : Korea International Trade Association (Seoul, Corea (South) 2:195-215, 1993.
En coreano.
Traducción del título extraída del índice.
- United Nations Commission on International Trade Law : UNCITRAL Model Law on International Credit Transfers [November 25, 1992]. International legal materials : American Society of International Law (Washington, D.C.) 32:2:587-597, November 1993.
Esta es una reproducción del Anexo I al Informe de la CNUDMI sobre la labor realizada en su 25º período de sesiones, 4 a 22 de mayo de 1992. Asamblea General, Documentos Oficiales, cuadragésimo séptimo periodo de sesiones, Suplemento No. 17 (A/47/17), págs. 50 a 63.
- Vion, A.-S. y R. Sorieul. Droit de l'EDI : mais où sont les banques? Technologies bancaires magazine (Nanterre, Francia) 39:59-60, juillet-août 1993.
Notas de una conferencia sobre "Le droit face à la révolution de l'Echange des Données Informatisées (E.D.I.)" / por R. Sorieul, dictada en la Association Française des Banques (AFB), abril de 1993.

VI. CARTAS DE GARANTIA

Bergsten, E. E. A new regime for international independent guarantees and stand-by letters of credit : the UNCITRAL Draft Convention on Guaranty Letters. International lawyer : American Bar Association, Section of International Law and Practice (Chicago, Ill.) 27:4:859-879, winter 1993.

(La) Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI-UNCITRAL) : número monográfico [destinado] a conmemorar el vigésimoquinto aniversario de [su] creación. Revista de derecho mercantil (Madrid, España) 207:1-410, enero-marzo, 1993.

Documento relativo al proyecto de convención sobre las cartas de garantía internacionales (1993):

Los trabajos de UNCITRAL en materia de garantías independientes internacionales / A. Díaz Moreno, págs. 151 a 205.

Para otros documentos, véanse bajo I. Cuestiones Generales.

Harfield, H. Guaranties, standby letters of credit, and ugly ducks. Uniform commercial code law journal (New York, N.Y.) 26:3:195-203, winter 1994.

Issues clarified at UNCITRAL session [nineteenth, of its Working Group on International Contract Practices, New York, 24 May - 4 June 1993]. Letter of credit update : Government Information Services (Arlington, Va.) 9:7:3-5, June 1993.

Al pie de la portada de la revista: Cámara de Comercio Internacional.

Jones, G. W. UNCITRAL Draft Convention on International Guaranty Letters. International business lawyer : Journal of the Section on Business Law of the International Bar Association (London, Reino Unido) 22:1:28-34, January 1994.

Seminar on Planning and Contracting for International Construction Projects (1993 : Tokyo)

Independence of guaranty letters and UNCITRAL's Uniform Law / Z. Shishido. London : International Bar Association, 1993. 10 p. (Doc. No.: T011)

Fotocopia del manuscrito.

VII. CONTRATACION PUBLICA

Bock, C. UNO : UNCITRAL Model Law on Procurement. En su Das europäische Vergaberecht für Bauaufträge : unter besonderer Berücksichtigung der Auswirkungen auf das schweizerische Submissionsrecht. Basel : Helbing und Lichtenhahn, 1993. (Basler Studien zur Rechtswissenschaft. Reihe B, Oeffentliches Recht ; Bd. 43) p. 74-76.

UNCITRAL Model Law on Procurement and Guide to Enactment. Commonwealth law bulletin : Commonwealth Secretariat (London, Reino Unido) 19:4:1631-1634, October 1993.

United Nations : Draft Model Law on Procurement. EU public contract law (Bonn, Alemania) 3:4:57, 1993.

Títulos paralelos de la nota breve: ONU : Loi-type sur les achats = UNO : Mustergesetz über Beschaffung.

Títulos paralelos de la revista: Droit européen des marchés publics = Europäisches Vergaberecht.

Anexo

LISTA DE TITULOS ABREVIADOS Y COMPLETOS DE LOS TEXTOS JURIDICOS
DE LA CNUDMI CITADOS EN LA PRESENTE BIBLIOGRAFIA

Título abreviado

Título completo

Convención de la letra y el pagaré (1988)	Convención de las Naciones Unidas sobre letras de cambio internacionales y pagarés internacionales (Nueva York, 1988)
Convención sobre la Compraventa (1980)	Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (Viena, 1980)
Convención sobre la prescripción (1974)	Convención sobre la prescripción en materia de compraventa internacional de mercaderías (Nueva York, 1974)
Convención sobre la prescripción (1974/1980)	Convención sobre la prescripción en materia de compraventa internacional de mercaderías (Nueva York, 1974, enmendada por el Protocolo de Viena de 1980)
Convenio sobre los empresarios de terminales (1991)	Convenio de las Naciones Unidas sobre la responsabilidad de los empresarios de terminales de transporte en el comercio internacional (Viena, 1991)
Guía Jurídica sobre comercio compensatorio (1992)	Guía Jurídica de la CNUDMI sobre operaciones de comercio compensatorio internacional (1992)
Ley Modelo de las transferencias (1992)	Ley Modelo de la CNUDMI sobre transferencias internacionales de crédito (1992)
Ley Modelo del arbitraje (1985)	Ley Modelo de la CNUDMI sobre arbitraje comercial internacional (1985)
Normas uniformes sobre cláusulas de indemnización fijada convencionalmente (1983)	Normas uniformes sobre cláusulas contractuales por las que se establece una suma convenida en razón de la falta de cumplimiento (1983)
Reglas de Hamburgo (1978)	Convenio de las Naciones Unidas sobre el Transporte Marítimo de Mercancías, 1978 (Hamburgo)
---	Reglamento de Arbitraje de la CNUDMI (1976)
---	Reglamento de Conciliación de la CNUDMI (1980)